

عدد : ۴ (برنجی سنه) ذی القعدة ۲۶ : ۱۳۹۹ جمعه ۲۶ : ۱۳۱۵ افرنجی ۷ مارت ۱۸۹۹ (برنجی جلد)

ارتقا

ادارات ، فنون عسکریه و بحریه ،
وتادیس و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکاکیه لی فقراتدن
باحث مصور جریده ده .

(ارتقا) اینچون شمذیلک آتونه قید
اولماز .
صحائفی بالجملة ارباب قلمه آچیقدر .
هر نی قلم طو یازمیلیر .

نسخه سی : ۱۰ پاره یه در .

شمذیلک جمعه کونلری نشر اولنور

نسخه سی : ۱۰ پاره یه در .

احتسابات مریضانه

— بابلك روخته —

بنون زندانك، مغربك، طاق روانده ،
قارا كافي ، مېتيك يانكزافندن كولكل تتر
تضرلر ، دعالر ، قمر قاپدن قویان سسلر
آلیر برشكل واولای برغتر دهاده .

بووادیل مشوم ، بووادیل ماتمه
ایدر تزیید صمت اباد میاهج و میهمه
طونار خشیته حق روح موجودات نالهده
اوتر بریاقوشم کویا خراب آباد ماله .

ناصل شمیدی بنم فریاد عجز واضطرادن
ملول اولازمه هیچکشته ماضی اولان انسال
سزك فریاد فایکزده ، ای اقوام استقبالی
نفوذ انجر یارین پیغوله خاموش خوابدن .

سنك دای موته اوت یانكز سنك زجر جناحكدن
طلوع ایلر بوغولقات ایچون برلیل بی فردا
و بررسك برحضور سمدی ، بنوم روی دایا
مصون هر قورودردك احتمال اتقاهكدن .

بو یانكزانی ، بو بیككده برکون انتقال ایلر
سنك دست رها کارکانه ناردی ادواره
بو بیككده... خیره زدن بو آلاق حسن آواره
ترسدگاه امیدده تحمید ظلال ایلر

بو یانكزانی بو بیككده : بو حیایات یاس افزا
بو حیایات بدینانه ، حیایات مشومه
بو برهای آتیدر کلیر برکدر مصومه
قیلار روحك مانی تسلیله استرا

ای انسانیکه امضطرب، اك بیكس افرادی
سزیکول قلب ووجدانده مادام اهتزاز ایلر
ازلندن آشفانله فنا بولاز اخوتلر
اویکسك بوغتلر خسته فکرك کندی ایجادی

فانی عالی

غیای وجود

— فانی عالی به —

بعضی ، قیرلده کزدرن کورولور نقرته :
برجوقور برده بیرکشم متکدر برصوه
آنکرکلر ، صولجانزله ، سولکلرله ، طولو

آله جفركی سلطنده بوژن ابرهوام ،
سازلرك ظال کشفنده او بی حده بی نام
قاباشان عشر مننن آجی برخشیته

ترمه تیر قلی ؛ فقط قورولوماز کوزلر کز
نظر اتمکدن او مرأت بم آوده بته
سزی بر جاذبه آتش کبیدر بجه سته

و حکزدن نه قدر کله ندای نقرت
اورادن آله ماز دفتکر برمدت
اورادن دو تکمه قوت بوله ماز کوزلرک ...

ایشته غیای وجود... ایشته اولك ، اویاق ،
بدرک ایشته پراید و هوس ، مستغرق
قمر نازنده شانه ایشیک کرداب افول

روح صافی شب اعافه ایشیکه نزول
چیرینیر غلظ و شفرله ، فقط بی آرام
ایده جکدر بوژولنده ایدرله دوام

۱۳ - مارس ، ۱۳۱۵ -

توفیق فکرت

لسانک و بالخاصه املازک قریبا

کسب ایده جکی حال

تورک دلیزین ساده له شدید بلمه سی ایل
« صرف و نحو بین ، املا صیغین ، لغتین »
[*] یولونا قونولماصی کرکی [زوی] بیر
واقیتده بیری دیوولوش دو . بوونون
[بونک] اوچون [ایچون] سیلاراجا
چالیشیلدینی حالدیه بیر تورلو باشه جیقا
دربلامیش دی .

هاله طاغری [تکر] به شکرلر
عولصون ، بعضی ارباب همت واجتهد
سایه سینده بوگونونا موافق عولوندو . اولک
اوکیه املاتین دوزله دلیلمه سی کرک عولماغلا
عو اوج ذات سوله شوب دیشیدلر .
« دلیلمزین عوقوناصینی قولایلاشدیرالیم .
ییلانچیلارا دای عوقونالیم » دیدلر .
عونا کوره نمللره قویدولار . بونلارین
تورک دلیلده کی سلیک جلیکلری بوتون
عالجه معلوم و مصدق عولوغوندان عارطیق
کیسه ن شویله بویله دیمه بی حق بوقدور .
بوندان سوکرا هر کیشی املاصینی بو
قاعدیه غوبدوره جاقدر . نسیکلیری
عونونالیم . « اسلاف » نامیه ایچیمیزه
قاریشمیش عولانلارین نه کدیلرینی ،
نه اثرلرینی آکایلم .



نقته مکتوبلری

بندن ، سوکیلمه

بهار کلدی . سنده « کلیرمیسک » ؟
آمان الهی سورسک سوله ! .. طوغری
سوله کلیرمیسک ؟ آه ! کلیرمیسک ؟

کلیرمیسک ؟ بهاردر

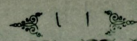
حیات مستعادر

شو عمر تارمارمه

محبتک مداردر

کل . « ویروانه بی دیکلیم . قیامتلی ،
محشرلری کوردم . اگر « جیدلریمش کی
هر طرفی اوندیرورک لایق قطع دوام ایدن
بو کورولتو ، دن قورقارسک حیوانات
باغچه سینده . بر « پرده قانطو » وار آتی
دیکلیم . سوکیل ! کل ! مهود موسیق
مباحثاتی ساده بزم سیکرلر مزه دکل آفریقا
دوکی اورانغ اوتان و اقربا و خویشانه ،

[*] « صرف ، نحو ، لغت ، املا » لفظلریک
ترکیه مقابله لری — بو املا ایشتی تمامیه اولوب
بتدکن صرک — بولنه جی ، بولنه مازسه
اوبدور بجه قدر .



فالجی بی براندم . آرتق چیکلمک ایستوردم .
آمان سوکیل !

بیاض بیاض اونه در ؟ .. اوح ! کورمه م قورقدم
دلده بر خلان ... لال واکم و جان ...
اوکده دیشلری جیتیمش او میت بارد ..
بو یزدن ایستدم آرتق اوزاق اوزاق قاجق
قاجارکن اوله جی بی آه ! او نیش بی حرکت !
ماته خنده ایدردی ، حیاندن نقرت ؟؟؟

لکن شمیدی بو برلرده بویله شیلر
قلامش . او اولک دیوارلرندن سیله نشانه
یوق . یالکز « اسکی برشی » ... اسکی بر
خاطره وار . کل سودیچمک ، کل کوزلم ،
کل آکلم کل ! کل ای ورد شال ! کیسوی
زربسکی بویمه صار . سکا و دیعه اخلاص
اولق اوزده تقدیم ایستدیم شو قلبک
اوزرنده ، ایستر ایشه ک :

بر چام دالک سایه سی اولسون بزه مسکن
اورمانده چیچکلر آجیلر ، قوشلر اوترکن
وعد وصال ایت !

« شرقی سوله « غزل » اوقو . بی او
« اسرار بلاغتسه » محرم ایت . « ایلک ،
خسته » مهران عشقم کل بیتش امدانده .
آه ! آکلادم . آکلادم . سنک

« محبت و موانست » دیدیک « علاقه تر -
جهمی » در . فقط حرفی دکل . یالکز
« بو « عشق بمنوع » ده برمال زنده وار .
باقلم « زمانزده مظهریت هانکی » عاشقه کدر .
شهر مکتوبچی



شکل هجائی

×
× × ×
× × × ×
× × ×
×

برنجیسی : فوق العاده احتیاجز
اولان بر شی .

ایکنجیسی : منبع ومنصبی ممالک
شاهانه داخلنده اولان بر نهر .

اوجنجیسی : فن هیته متعلق بر جسم .
حل ایدنه کوزل بر کتاب اهدا ایدله جکدر .

ارتقالک ۲ تومرولی نسخه سینده کی
شکل حل ایدلشدور .

قرعه آله بازارنده رهبر ترقی مکتبندن
حسن فقهی افندی به اسابت ایتشدور .

دیگر حل ایدلنلرک اسامیسی کله جک
نسخه مزه درج ایدله جکدر .

ممدوح

معلومات — طاهرک مطبعه سنده طبع اولنشدور